

# REGULAMIN KLUBU AQAVENTO I NEWSLETTERA Z BONUSOWYMI TESTAMI SPRZĘTU

## TERMS AND CONDITIONS OF THE AQAVENTO CLUB AND NEWSLETTER WITH BONUS EQUIPMENT TESTS

Akceptacja niniejszego regulaminu poprzez zaznaczenie pola wyboru (checkbox) na stronie internetowej jest równoznaczna z zawarciem umowy o świadczenie usługi drogą elektroniczną (członkostwo w Klubie Aqavento) oraz złożeniem oświadczeń woli i wiedzy. System teleinformatyczny Organizatora automatycznie rejestruje datę oraz godzinę wyrażenia zgody, powiązując ją z danymi wprowadzonymi w formularzu zgłoszeniowym (imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu oraz konto na Instagramie).

Acceptance of these Terms and Conditions by checking the checkbox on the website is equivalent to concluding an agreement for the provision of electronic services (membership in the Aqavento Club) as well as submitting declarations of intent and knowledge. The Organizer's ICT system automatically records the date and time of consent, associating it with the data entered in the application form (first and last name, email address, phone number, and Instagram account).

### § 1. Postanowienia Ogólne i Cel Umowy

#### § 1. General Provisions and Purpose of the Agreement

Właścicielem marki Aqavento oraz świadczącym usługi jest firma Euler Maciej Dąbrowski z siedzibą przy ul. Obrońców Tobruku 31A/130, 01-494 Warszawa (dalej jako: „Organizator”).

The owner of the Aqavento brand and the service provider is Euler Maciej Dąbrowski, with its registered office at ul. Obrońców Tobruku 31A/130, 01-494 Warsaw (hereinafter referred to as the "Organizer").

Niniejszy regulamin określa zasady świadczenia usługi drogą elektroniczną polegającej na członkostwie w Klubie Aqavento (Subskrypcja Newslettera) oraz zasadach przyznawania i realizacji bonusu członkowskiego w postaci bezpłatnych testów i praktyk na wodzie w zakresie sprzętu marki Awake.

These Terms and Conditions specify the rules for providing electronic services consisting of membership in the Aqavento Club (Newsletter Subscription) and the rules for awarding and executing the membership bonus in the form of free tests and on-water practice sessions using Awake brand equipment.

Przystępując do Klubu Aqavento, Uczestnik zobowiązany jest do podania w formularzu internetowym prawdziwych danych:

- Imię i nazwisko,
- Adres e-mail,
- Numer telefonu,
- Konto na Instagramie (opcjonalnie).

By joining the Aqavento Club, the Participant is required to provide true data in the online form:

- First and last name,
- Email address,
- Phone number,
- Instagram account (optional).

Głównym celem i istotą członkostwa w Klubie Aqavento jest dostarczanie Uczestnikowi informacji handlowych, marketingowych, ofert oraz nowości produktowych dotyczących desek elektrycznych.

The main purpose and essence of membership in the Aqavento Club is to deliver commercial and marketing information, offers, and product updates regarding electric boards to the Participant.

## **§ 2. Bonus Członkowski (Bezpłatne Testy i Praktyki)**

### **§ 2. Membership Bonus (Free Tests and Practices)**

Każdemu nowemu członkowi Klubu Aqavento przysługuje jednorazowy bonus w postaci możliwości wzięcia udziału w bezpłatnych testach, prezentacji oraz praktykach na wodzie z wykorzystaniem desek elektrycznych marki Awake (w tym modeli typu jetboard i eFoil).

Each new member of the Aqavento Club is entitled to a one-time bonus in the form of an opportunity to participate in free tests, presentations, and on-water practice sessions using Awake electric boards (including jetboard and eFoil models).

Przed rozpoczęciem korzystania z bonusu na wodzie, Uczestnik ma obowiązek wziąć udział w merytorycznym wprowadzeniu i szkoleniu prowadzonym przez instruktora reprezentującego Organizatora.

Before using the bonus on the water, the Participant is required to take part in a substantive introduction and training conducted by an instructor representing the Organizer.

Uczestnik zobowiązuje się do bezwzględnego przestrzegania zasad obsługi sprzętu oraz wszystkich zaleceń i poleceń instruktora podczas pływania i praktyk.

The Participant undertakes to strictly adhere to the equipment operation rules and all recommendations and instructions from the instructor during riding and practice.

Udostępniany w ramach bonusu sprzęt jest egzemplarzem używanym/demo i nosi ślady wynikające z normalnego użytkowania. Organizator zapewnia, że w momencie udostępnienia sprzęt jest sprawny technicznie i wolny od uszkodzeń wpływających na bezpieczeństwo.

The equipment provided as part of the bonus is a used/demo unit and shows signs of normal wear and tear. The Organizer ensures that, at the time of provision, the equipment is technically sound and free from defects affecting safety.

## **§ 3. Oświadczenie o Ryzyku (Sport Ekstremalny)**

### **§ 3. Statement of Risk (Extreme Sport)**

Uczestnik oświadcza, że ma pełną świadomość, iż pływanie na elektrycznych deskach surfingowych (w tym deskach typu jetboard oraz eFoil) jest sportem ekstremalnym.

The Participant declares full awareness that riding electric surfboards (including jetboard and eFoil boards) is an extreme sport.

Korzystanie ze sprzętu podczas testów i praktyk wiąże się z naturalnym ryzykiem kontuzji, wypadków oraz nagłych zdarzeń losowych na wodzie. Uczestnik decyduje się na realizację bonusu z pełną świadomością tych ryzyk i na wyłączną własną odpowiedzialność.

Using the equipment during tests and practice involves inherent risks of injury, accidents, and sudden unforeseen events on the water. The Participant decides to use the bonus with full awareness of these risks and under their sole responsibility.

## **§ 4. Pełna Odpowiedzialność Materialna i Koszty Naprawy**

### **§ 4. Full Financial Responsibility and Repair Costs**

Uczestnik zobowiązuje się do zwrotu sprzętu w stanie niepogorszonym natychmiast po zakończeniu wyznaczonego czasu testów/praktyk.

The Participant undertakes to return the equipment in non-deteriorated condition immediately after the end of the designated test/practice time.

Uczestnik przyjmuje na siebie pełną i wyłączną odpowiedzialność materialną za ewentualne nowe uszkodzenia sprzętu powstałe z jego winy lub zagubienie jakichkolwiek elementów wyposażenia w trakcie trwania jazd testowych.

The Participant assumes full and exclusive financial responsibility for any new damage to the equipment caused through their fault, or for the loss of any equipment components during test rides.

Wszelkie uszkodzenia mechaniczne, elektroniczne lub strukturalne powstałe z winy Uczestnika będą naprawiane wyłącznie na jego koszt. Uczestnik zobowiązuje się do pokrycia pełnych kosztów części zamiennych oraz autoryzowanego serwisu niezbędnego do przywrócenia sprzętu do stanu sprzed testu.

Any mechanical, electronic, or structural damage caused through the Participant's fault will be repaired solely at their expense. The Participant undertakes to cover the full cost of spare parts and authorized service necessary to restore the equipment to its pre-test condition.

## **§ 5. Miejsce i Czas Testów oraz Praktyk**

### **§ 5. Location and Time of Tests and Practices**

Testy i praktyki w ramach bonusu członkowskiego odbywają się w miejscu wskazanym bezpośrednio przez Organizatora.

Tests and practices under the membership bonus take place at a location specified directly by the Organizer.

Czas trwania testu lub praktyki dla danego Uczestnika jest określany godzinowo przez system rezerwacji lub instruktora na miejscu wydarzenia.

The duration of the test or practice for a given Participant is specified on an hourly basis by the booking system or the instructor at the event venue.

## **§ 6. Zgoda na Wykorzystanie Wizerunku**

### **§ 6. Consent to Image Use**

Uczestnik wyraża dobrowolną i nieodpłatną zgodę na utrwalanie swojego wizerunku oraz wypowiedzi w formie nagrań wideo, audio oraz zdjęć podczas testów i praktyk przez firmę Euler Maciej Dąbrowski.

The Participant grants voluntary and royalty-free consent for the recording of their image and statements in the form of video, audio, and photo recordings during tests and practice sessions by Euler Maciej Dąbrowski.

Uczestnik zgadza się na szerokie wykorzystanie, edycję, powielanie i publikację tych materiałów na wielu polach eksploatacji – w tym w mediach społecznościowych oraz materiałach promocyjnych marki Aqavento – w celach marketingowych, handlowych i wizerunkowych, zarówno przez firmę Euler, jak i

przez podmioty z nią współpracujące (w tym partnerów handlowych, którym dane mogą być przekazywane).

The Participant agrees to the broad use, editing, reproduction, and publication of these materials across multiple fields of exploitation—including social media and promotional materials of the Aqavento brand—for marketing, commercial, and PR/brand image purposes, both by Euler and by entities cooperating with it (including commercial partners to whom data may be transferred).

## **§ 7. Świadczenie Usług Marketingowych i Handlowych**

### **§ 7. Provision of Marketing and Commercial Services**

W ramach świadczonej usługi członkostwa w Klubie, Organizator oraz podmioty z nim bezpośrednio współpracujące są uprawnione do kontaktowania się z Uczestnikiem w celu przedstawiania ofert handlowych, prowadzenia działań marketingowych oraz przesyłania informacji o nowościach produktowych dotyczących desek elektrycznych.

As part of the Club membership service, the Organizer and entities directly cooperating with it are entitled to contact the Participant to present commercial offers, conduct marketing activities, and send information about new electric board products.

Kontakt ten może odbywać się drogą telefoniczną (w tym SMS/MMS) oraz mailową (newsletter, wiadomości e-mail), z użyciem automatycznych systemów wywoławczych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych.

This contact may occur via telephone (including SMS/MMS) and email (newsletter, email messages), using automated calling systems and telecommunication end devices.

## **§ 8. Klauzula Informacyjna RODO i Rezygnacja z Usługi**

### **§ 8. GDPR Information Clause and Service Cancellation**

Administratorem danych osobowych Uczestnika jest firma Euler Maciej Dąbrowski z siedzibą przy ul. Obrońców Tobruku 31A/130, 01-494 Warszawa.

The controller of the Participant's personal data is Euler Maciej Dąbrowski, based at ul. Obrońców Tobruku 31A/130, 01-494 Warsaw.

Dane osobowe (imię, nazwisko, e-mail, numer telefonu, konto Instagram, data i godzina akceptacji regulaminu) przetwarzane są w celu:

- Realizacji umowy o świadczenie usługi drogą elektroniczną – członkostwo w Klubie Aqavento i dostarczanie treści marketingowych oraz realizacja bonusu w postaci testów i praktyk na wodzie (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
- Zapewnienia bezpieczeństwa, ochrony mienia i rozliczenia ewentualnych szkód sprzętowych (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO – prawnie uzasadniony interes administratora).

Personal data (first name, last name, email address, phone number, Instagram account, date and time of terms acceptance) are processed for the following purposes:

- Executing the agreement for the provision of electronic services – Aqavento Club membership, delivery of marketing content, and fulfillment of the bonus in the form of tests and on-water practice (legal basis: Art. 6(1)(b) GDPR),
- Ensuring safety, property protection, and settlement of potential equipment damage (legal basis: Art. 6(1)(f) GDPR – legitimate interest of the controller).

Dane osobowe Uczestnika mogą być przekazywane i udostępniane podmiotom współpracującym z Administratorem na różnych polach działalności w celu realizacji celów marketingowych i handlowych marki Aqavento, a także podmiotom świadczącym usługi IT, hostingowe lub prawne.

The Participant's personal data may be transferred and disclosed to entities cooperating with the Controller across various areas of activity to fulfill the marketing and commercial goals of the Aqavento brand, as well as to entities providing IT, hosting, or legal services.

Uczestnik ma prawo do rezygnacji z członkostwa w Klubie Aqavento (wypisania się z newslettera) w dowolnym momencie, bez podawania przyczyny. Rezygnacja może nastąpić poprzez kliknięcie linku dezaktywacyjnego w wiadomości e-mail lub wysłanie oświadczenia na adres e-mail Organizatora.

The Participant has the right to cancel their membership in the Aqavento Club (unsubscribe from the newsletter) at any time without stating a reason. Cancellation can be completed by clicking the deactivation link in an email message or by sending a statement to the Organizer's email address.

Rezygnacja z członkostwa w Klubie przed momentem fizycznej realizacji bonusu (praktyk na wodzie) skutkuje wygaśnięciem prawa do bezpłatnego skorzystania ze sprzętu.

Canceling membership prior to the physical realization of the bonus (on-water practice) results in the forfeiture of the right to use the equipment free of charge.

Uczestnikowi przysługuje prawo do: dostępu do swoich danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych oraz wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania.

The Participant has the right to: access their data, rectify it, erase it, restrict processing, transfer data, and object to processing.

## **Wzór Checkboxa na Stronę Internetową:**

### **Website Checkbox Template:**

[ X ] Zapisuję się do Klubu Aqavento (Subskrypcja Newslettera) i akceptuję powyższy Regulamin. Rozumiem i wyrażam zgodę na to, że w ramach członkostwa będę otrzymywać informacje marketingowe i oferty handlowe drogą mailową oraz telefoniczną od firmy Euler oraz jej partnerów. Potwierdzam, że jako bonus członkowski otrzymuję darmowy udział w testach i praktykach na deskach Awake. Oświadczam, że mam pełną świadomość, iż przekazywany mi sprzęt marki Awake (w tym elektryczne deski surfingowe typu jetboard oraz eFoil) służy do uprawiania sportów ekstremalnych, a korzystanie z niego wiąże się z ryzykiem, które biorę na siebie. Przyjmuję pełną odpowiedzialność materialną za uszkodzenia tego sprzętu powstałe z mojej winy (naprawa na mój koszt) oraz wyrażam zgodę na wykorzystanie mojego wizerunku z testów w celach promocyjnych. (Pole obowiązkowe. Z członkostwa i newslettera możesz zrezygnować w każdej chwili).

[ X ] I join the Aqavento Club (Newsletter Subscription) and accept the above Terms and Conditions. I understand and agree that as part of my membership, I will receive marketing information and commercial offers via email and phone from Euler and its partners. I confirm that as a membership bonus, I receive free participation in tests and practice sessions on Awake boards. I declare that I am fully aware that the provided Awake brand equipment (including jetboard and eFoil electric surfboards) is used for extreme sports, and using it involves risks that I assume. I accept full financial responsibility for damage to this equipment caused through my fault (repair at my expense) and consent to the use of my image from the tests for promotional purposes. (Mandatory field. You can cancel your membership and newsletter at any time).